



Renfe 319.2

Diesel electric Spanish locomotive, with GM 16-567-C engine

Sound Projekt für Fahrzeugsounddecoder Doehler & Haass | by Carlos Núñez Deza (Railsounds)

	TECLAS DE FUNCIÓN	FUNCTION KEYS	FUNKTIONSTASTEN
F0	Luz encender/apagar	*Light on/off*	Licht an/aus
F1	Puesta en marcha/parada	*Startup/Shutdown*	Starten/Ausschalten
F2	Bocina	*Air Horn*	Luftdruckhorn
F3	Bocina corta	*Short Horn*	Horn (Kurz)
F4	Silbato del jefe de estación	*Station Master whistle*	Bahnhofsdirektor-Pfeife
F5	Desacople / Acople	*Coupler*	Kupplung
F6	Arenero	*Sanding Valve*	Sandventil
F7	Freno reostático	*Rheostatic Brake*	Dynamische Bremse
F8	Velocidad de maniobras	*Shunting Gear*	Rangiergang
F9	**Freno**	***Brake key***	**Bremse**
F10	Forzar coasting Arranque en frío (al arrancar)	*Force Coasting* *Cold Start (with Engine off)*	Force Coasting Kaltstart (ausgeschaltetem Motor)
F11	Simular esfuerzo	*Engine Load Simulation*	Motorlast simulieren
F12	Anular inercias	*Turn off Inertia*	Trägheit aus
F13	Vacía	*No function*	Ohne Funktion
F14	Vacía	*No function*	Ohne Funktion
F15	Subir volumen	*Turn up the Volume*	Lautstärke erhöhen
F16	Bajar volumen	*Turn down the Volume*	Lautstärke verringern
F17	Mute con fade in/out	*Sound (On/Off) Fade in/out*	Ein-/Ausblenden
F18	Brake Squeal	*Brake Squeal*	Bremsenquietschen
F19	Anulación chirrido frenos	*Brake Squeal cancellation*	Bremsenquietschen-Abschaltung
F20	Cebador	*Engine Primer*	Motor Vorpumpe
F21	Chirrido de vías	*Flange squeal*	Radflanschquietschen
	Sonidos aleatorios: Compresor Ventilador Escapes de aire	***Random sounds:*** *Compressor* *Fan* *Air Releases*	**Zufällige Geräusche:** Kompressor Luftauslass Ventilator

🇪🇸 *IMPORTANTE*: SISTEMA DE FRENADO RAILSOUNDS REAL DRIVE

Es importante destacar que la locomotora no se detendrá al cerrar por completo el regulador, seguirá desplazándose por inercia para simular su funcionamiento real. Para aplicar los frenos, simplemente presiona la tecla F9. A pesar de nuestra preferencia por esta representación realista, ofrecemos la opción de activar la función de seguridad 'frenar automáticamente al cerrar por completo el regulador'. Para hacerlo, ajusta el valor de la CV 390 según estas opciones:

CV390 = 137 activa la función de frenado automático al cerrar el regulador por completo.
CV390 = 9 desactiva la función de frenado automático al cerrar el regulador por completo.

🇬🇧 *IMPORTANT:* RAILSOUNDS REAL DRIVE BRAKING SYSTEM

It's important to highlight that the locomotive won't stop when the regulator is fully closed; it will continue to move by inertia to simulate its real operation. To apply the brakes, simply press the F9 key. Despite our preference for this realistic representation, we offer the option to activate the safety function 'automatically braking when the regulator is fully closed.' To do so, adjust the value of CV 390 according to these options:

CV390=137 activates the automatic braking function when the regulator is fully closed.
CV390=9 deactivates the automatic braking function when the regulator is fully closed.

🇩🇪 *WICHTIG:* RAILSOUNDS REAL DRIVE BREMSSYSTEM

Es ist wichtig zu betonen, dass die Lokomotive nicht anhalten wird, wenn der Regler vollständig geschlossen ist; sie wird sich weiterhin durch Trägheit bewegen, um ihren realen Betrieb zu simulieren. Um die Bremsen zu betätigen, drücken Sie einfach die F9-Taste. Trotz unserer Vorliebe für diese realistische Darstellung bieten wir die Möglichkeit, die Sicherheitsfunktion 'automatisches Bremsen, wenn der Regler vollständig geschlossen ist' zu aktivieren. Um dies zu tun, passen Sie den Wert von CV 390 gemäß diesen Optionen an:

CV390=137 aktiviert die automatische Bremsfunktion, wenn der Regler vollständig geschlossen ist.
CV390=9 deaktiviert die automatische Bremsfunktion, wenn der Regler vollständig geschlossen ist.